

21

世纪高校汉语言文学专业平台建设系列教材

外国文学作品选(上)



刘建军

主编



◎中国文联出版社

21世纪高校汉语言文学专业平台建设系列教材

外国文学作品选(上)

(东方文学、西方古典文学)

● 刘建军 主编 杨丽娟 彭新元 副主编

江苏工业学院图书馆
藏书章



○中国文联出版社

前　　言

在几千年的历史文化长河中，世界各国人民创造了辉煌的文化和灿烂的文明。在科学技术飞速发展的今天，如何吸取不同历史时期人们所创造的文化和文明成就，为今天的现实服务，是我们当前面临的一个极为严肃而又必须认真回答的课题。

我们始终认为，文学作品是人类所创造的重要文明样式之一。就本质而言，人类所创造的一切文学文本，都是不同历史时期的伟大的文学家通过审美和艺术的方式，依据他所处的那个时代来理解人、理解世界乃至理解二者关系的思想和情感的结晶。从这个意义上说，不同作家和不同时代所出现的伟大的文学作品，都是当时人类对人认识、对世界认识的载体。虽然很多作家已经离我们远去，但是，他们仍然用自己所创作的卓越文本，来向我们发送着他们的话语和感悟。而今天的读者，阅读这些不朽的文学文本的过程，其实也就是今天的人们依据我们今天对人、对世界以及对二者关系的认识，来和他们对话与情感交织的过程，从而使我们今天的人们，能够从历代伟大作家的“话语”中，得到他们的经验和情感，并借鉴他们的历史经验和独特的审美感受来更好地面对我们今天所遇到的问题。可以说，文学文本本身，为我们提供了今天的人与自古以来的伟大文学智者进行交流和对话的一个独特的平台。正是出于这个目的，我们编选了这套《外国文学作品选》，以便读者们与人类历史上的一些伟大的作家进行真诚的对话。

我们编选这本外国文学作品选，所依据的基本原则是，注重相关外国文学知识的拓展性、注意厚今薄古、注意编选的相对科学性。

所谓注重相关外国文学知识的拓展性，就是说我们要把文学史上那些我们认为有代表性作家的作品能够以最方便的形式展示给今天的读者。由于近一个时期以来，国内出版的各种外国文学作品乃至作品

选的数量众多，质量也很高，加之很多选本所选择的都是所谓的“代表作”。这样就为我们的编选带来了难度。假如我们再走别人走过的编选路子，一有重复编选之嫌，二来由于字数的限制，我们也无法达到面面俱到。为此，这个选本只好在照顾到伟大的作家和作品的同时，尽可能地也选一些似乎并非是一流作家的作品。甚至那些一流作家作品，我们也尽量避开大家都选的“代表作”而选择一些过去的编选中常常被忽略的作品。这一方面在于，我们始终认为一个作家是否伟大，是否够一流，需要不断地放在历史的长河中加以检验。同样，一个作家的代表作是否真的能够成为其代表作也应该见仁见智。另一个原因也在于，我们在选编的过程中，也有意识地要为国内现有的已经出版和即将出版的《外国文学作品选》做一个知识范围的拓展和补充。更何况与这本《外国文学作品选》配套的还有一部我们编撰的《外国文学史》——在这本新编的《外国文学史》教材中，我们不会忽略那些伟大作家的代表作的。我们的目的是，当一个学生或者一个读者学习完任何一本《外国文学史》的教材之后，再读我们编选的这部《外国文学作品选》的时候，能够得到更加全面的知识和信息，能够有更多的收获。

编选中，我们还遵循了厚今薄古的原则，对 19 世纪以前的作品选择相对的少一些，而对 20 世纪以来，特别是 20 世纪后期的作品选择的就多一些。这并非是说稍早的作品成就不高，艺术性不强，主要是因为当今的时代毕竟离我们更近一些，这些作品所反映的思想情感也和今天的人们有更多的相通之处。

同时，选编中东方文学作品也相对较少，只有十几篇，这并非是西方中心主义的偏见在作祟。这实质上也反映了我们思想上的矛盾：一方面力图给学习者一个稍稍完整的外国文学知识结构，但另外一方面怕费力不讨好，什么东西面面俱到，恐怕更失去特色了。为此，我们决定与其追求所谓的东西方平衡，莫不如注意相对的完整和科学。这样，东方文学的部分就被压缩了——当然，如果条件允许，我们将在适当的时候，单独再编一部专门的东方文学作品选。

在编选的过程中，我们采用了国内比较通行的做法，首先简略地给出作家的生平和创作情况，然后是作品正文（全文或片段），最后

对所选的作品进行简略的提示和分析。采用这种编写结构和内容设计，目的是根据大学课程的特点，依据新的课程体系和教学内容，有利于大学的分层次教学，满足对不同类型的培养目标，采取不同的培养方案和不同的学分的教学要求。同时，对于目前高校新课程的增加，单个课程学时相应削减，课堂教学操作困难的局面，也能起到一定的缓解作用。这既可以改变传统的教学方式以提高课堂教学效果和效率，也能够适应 21 世纪对人才培养提出的要求。可以说本作品选具有独创性、新颖性、实用性等特点。

全书分为上下两卷，上卷所选的作品大体到 19 世纪。下卷为 20 世纪文学作品的汇编。为了学习的方便，东方文学作为一个完整的版块放到其中。

本作品选是学习外国文学的读者和学生的入门之书，适合一般的文学爱好者、在校的学生和渴望了解外国文学知识的人们使用。当然，要想真正领略人类文学发展的基本成就，还需要在此基础上去读原著。

本教材由刘建军任主编，杨丽娟、彭新元任副主编，参与撰稿者还有王云、车凤成、刘研、刘春芳、修树新、贾洪波、裴丹莹、袁先来。

另外，在本书的编写过程中，借鉴了国内外大量的文学作品和专门性著作，由于客观条件的局限，编者没能与译著者一一取得联系，请与本书所选作品相关的译著者见到本书后与编者取得联系。

囿于编者的学识和修养，在本书的编选过程中错误在所难免，欢迎批评指正。

编 者

2006 年 4 月

目 录

1 前言

东方文学

- | | | |
|-----|---------------|------------|
| 1 | 《旧约》(节选) | [希伯来] |
| 12 | 《沙恭达罗》(节选) | [印度] 迦梨陀娑 |
| 25 | 《一千零一夜》(节选) | [阿拉伯] |
| 40 | 《源氏物语》(节选) | [日本] 紫式部 |
| 57 | 《蔷薇园》(节选) | [伊朗] 萨迪 |
| 64 | 《吉檀迦利》(节选) | [印度] 泰戈尔 |
| 67 | 《先知》(节选) | [黎巴嫩] 纪伯伦 |
| 71 | 《伊豆的舞女》(节选) | [日本] 川端康成 |
| 86 | 《裘罗教士的磨难》(节选) | [尼日利亚] 索因卡 |
| 104 | 《黑猫酒馆》 | [埃及] 马哈福兹 |
| 113 | 《新郎》 | [南非] 戈迪默 |

西方文学(古代到19世纪末)

古代希腊罗马文学

- | | | |
|-----|----------------|----------------|
| 123 | 《普罗米修斯》 | [古希腊] 古斯塔夫·施瓦布 |
| 130 | 《奥德赛》(节选) | [古希腊] 荷马 |
| 144 | 《致阿佛洛狄特》 | [古希腊] 萨福 |
| 147 | 《安提戈涅》(节选) | [古希腊] 索福克勒斯 |
| 158 | 《达蒙的迈那鲁悲歌》(节选) | [古罗马] 维吉尔 |

中世纪西方文学

- | | | |
|-----|--------------|----------|
| 163 | 《列那狐的故事》(节选) | [法国] |
| 172 | 《神曲》(节选) | [意大利] 但丁 |

文艺复兴时期西方文学

- | | | |
|-----|------------|------------|
| 179 | 《歌集》(节选) | [意大利] 彼特拉克 |
| 182 | 《十日谈》(节选) | [意大利] 薄伽丘 |
| 193 | 《堂吉诃德》(节选) | [西班牙] 塞万提斯 |
| 206 | 《哈姆莱特》(节选) | [英国] 莎士比亚 |

17世纪西方文学

- | | | |
|-----|-----------|----------|
| 233 | 《熙德》(节选) | [法国] 高乃依 |
| 249 | 《失乐园》(节选) | [英国] 弥尔顿 |
| 263 | 《贵人迷》(节选) | [法国] 莫里哀 |

18世纪西方文学

- | | | |
|-----|--------------|----------|
| 273 | 《鲁滨逊漂流记》(节选) | [英国] 笛福 |
| 300 | 《老实人》(节选) | [法国] 伏尔泰 |
| 308 | 《新爱洛绮丝》(节选) | [法国] 卢梭 |
| 320 | 《浮士德》(节选) | [德国] 歌德 |

19世纪西方文学

- | | | |
|-----|----------------|-----------|
| 335 | 《廷腾寺》 | [英国] 华兹华斯 |
| 343 | 《古舟子咏》(节选) | [英国] 柯勒律治 |
| 351 | 《普罗米修斯的解放》(节选) | [英国] 雪莱 |

| | | |
|-----|-----------------|------------|
| 358 | 《叶甫盖尼·奥涅金》(节选) | [俄国] 普希金 |
| 372 | 《红与黑》(节选) | [法国] 司汤达 |
| 386 | 《驴皮记》(节选) | [法国] 巴尔扎克 |
| 397 | 《克洛德·格》(节选) | [法国] 雨果 |
| 421 | 《圣诞颂歌》(节选) | [英国] 狄更斯 |
| 440 | 《烟》(节选) | [俄国] 屠格涅夫 |
| 454 | 《自我之歌》(节选) | [美国] 惠特曼 |
| 477 | 《恶之花》(节选) | [法国] 波德莱尔 |
| 486 | 《圣安东尼的诱惑》(节选) | [法国] 福楼拜 |
| 499 | 《舞会之后》(节选) | [俄国] 托尔斯泰 |
| 510 | 《哈克贝利·芬历险记》(节选) | [美国] 马克·吐温 |
| 521 | 《鹰之歌》 | [俄国] 高尔基 |

旧 约 (节选)

《圣经》包括《旧约全书》和《新约全书》两部分。《旧约全书》是希伯来人在巴比伦俘囚之后的五百年中，收集历代文化遗产，在完成了宇宙一神教理论的基础上，重新修订的教规教义，意为上帝耶和华与以色列人在西奈山上所立的神圣盟约。《新约全书》记载了耶稣的诞生、受难与复活，是耶稣作为救世主，以自己的血和死与全人类立下的新的救恩盟约，其内容是耶稣死后他的信徒或弟子在天主圣神的默感与引导下口述整理而成的。《旧约全书》与《新约全书》是不可分割的，《旧约全书》中的上帝给人类的启示和许诺，只能通过《新约全书》中耶稣的救赎实践才得以实现和圆满。《新约全书》完成了从“神话”到“道说”的转变，亦即从“关于神的话语”到“神自身的话语”的转变。《旧约》全书基本上是由律法书、历史书、诗歌（含智慧书）和先知书四部分组成。而《旧约》中人与神的契约，人对神的服从以及人与神的二元对立构成了西方文化和文学的又一源头。《旧约》是一部文学作品，然而它更是一部宗教典籍，是具有一整套价值观和世界观的意识形态体系，它的核心问题是人与神的关系问题。

第三章 此后，约伯开口咒诅自己的生日，说：“愿我生的那日和说怀了男胎的那夜，都灭没。愿那日变为黑暗。愿神不从上面寻找他，愿亮光不照于其上。愿黑暗和死荫索取那日，愿密云停在其上；愿日蚀恐吓他。愿那夜被幽暗夺取，不在年中的日子同乐，也不入月中的数目。愿那夜没有生育，其间也没有欢乐的声音。愿那咒诅日子且能惹动鳄鱼的，咒诅那夜。愿那夜黎明的星宿变为黑暗，盼亮却不忘，也不见早晨的光线（“光线”原文作“眼皮”）；因没有把怀我胎

的门关闭，也没有将患难对我的眼隐藏。

“我为何不出母胎而死？为何不出母腹绝气？为何有膝接收我？为何有奶哺养我？不然，我就早已躺卧安睡，和地上为自己重造荒丘的君王、谋士，或与有金子，将银子装满了房屋的王子，一同安息。或像隐而未现，不到期而落的胎，归于无有；如同未见光的婴孩。在那里恶人止息搅扰，困乏人得享安息，被囚的人同得安逸，不听见督工的声音。大小都在那里。奴仆脱离主人的辖制。

“受患难的人，为何有光赐给他呢？心中愁苦的人，为何有生命赐给他呢？他们切望死，却不得死；求死，胜于求隐藏的珍宝。他们寻见坟墓就快乐，极其欢喜。人的道路既然遮隐，神又把他四面围困，为何有光赐给他呢？我未曾吃饭，就发出叹息；我唉哼的声音涌出如水。因我所恐惧的临到我身，我所惧怕的迎我而来。我不得安逸，不得平静，也不得安息；却有患难来到。”

第四章 提幔人以利法回答说：“人若想与你说话，你就厌烦吗？但谁能忍住不说呢？你素来教导许多的人，又坚固软弱的手。你的言语曾扶助那将要跌倒的人，你又使软弱的膝稳固。但现在祸患临到你，你就昏迷；挨近你，你便惊惶。你的倚靠，不是在你敬畏神吗？你的盼望，不是在你行事纯正吗？请你追想，无辜的人，有谁灭亡？正直的人，在何处剪除？按我所见：耕罪孽，种毒害的人，都照样收割。神一出气，他们就灭亡；神一发怒，他们就消没。狮子的吼叫和猛狮的声音，尽都止息；少壮狮子的牙齿，也都敲掉。老狮子因绝食而死；母狮之子也都离散。

“我暗暗地得了默示，我耳朵也听其细微的声音。在思念夜中，异象之间，世人沉睡的时候，恐惧、战兢临到我身，使我百骨打战。有灵从我面前经过，我身上的毫毛直立。那灵停住，我却不能辨其形状；有影像在我眼前。我在静默中听见有声音说：必死的人岂能比神公义吗？人岂能比造他的主洁净吗？主不信靠他的臣仆，并且指他的使者为愚昧。何况那住在土房，根基在尘土里，被蠹虫所毁坏的人呢？早晚之间就被毁灭，永归无有，无人理会。他帐棚的绳索岂不从中抽出来呢？他死，且是无智慧而死。”

第五章 “你且呼求，有谁答应你？诸圣者之中，你转向那一位呢？忿怒害死愚妄人，嫉妒杀死痴迷人。我曾见愚妄人扎下根，但我忽然咒诅他的住处。他的儿女，远离稳妥的地步，在城门口被压，并无人搭救。他的庄稼，有饥饿的人吃尽了，就是在荆棘里的，也抢去了。他的财宝，有网罗张口吞灭了。祸患，原不是从土中出来；患难，也不是从地里发生。人生在世必遇患难，如同火星飞腾。

“至于我，我必仰望神，把我的事情托付他。他行大事不可测度，行奇事不可胜数。降雨在地上，赐水于田里。将卑微的安置在高处，将哀痛的举到稳妥之地。破坏狡猾人的计谋，使他们所谋的，不得成就。他叫有智慧的中了自己的诡计，使狡诈人的计谋速速灭亡。他们白昼遇见黑暗，午间摸索，如在夜间。神拯救穷乏人，脱离他们口中的刀和强暴人的手。这样，贫寒的人有指望，罪孽之辈必塞口无言。

“神所惩治的人是有福的！所以你不可轻看全能者的管教。因为他打破，又缠裹。他击伤，用手医治。你六次遭难，他必救你。就是七次，灾祸也无法害你。在饥荒中，他必救你脱离死亡；在争战中，他必救你脱离刀剑的权力。你必被隐藏，不受口舌之害。灾殃临到，你也不惧怕。你遇见灾害饥馑，就必嬉笑。地上的野兽，你也不惧怕。因为你必与田间的石头立约，田里的野兽也必与你和好。你必知道你帐棚平安，要查看你的羊圈，一无所失。也必知道你的后裔将来发达，你的子孙像地上的青草。你必寿高年迈才归坟墓，好像禾捆到时收藏。这理我们已经考察，本是如此。你须要听，要知道是与自己有益。”

第六章 约伯回答说：“惟愿我的烦恼称一称，我一切的灾害放在天平里，现今都比海沙更重，所以我的言语急躁。因全能者的箭射入我身，其毒，我的灵喝尽了。神的惊吓摆阵攻击我。

“野驴有草，岂能叫唤？牛有料，岂能吼叫？物淡而无盐岂可吃吗？蛋青有什么滋味呢？看为可厌的食物，我心不肯挨近。

“惟愿我得着所求的，愿神赐我所切望的。就是愿神把我压碎，

伸手将我剪除。我因没有违弃那圣者的言语，就仍以此为安慰，在不止息的痛苦中还可踊跃。我有什么气力使我等候？我有什么结局使我忍耐？我的气力岂是石头的气力？我的肉身岂是铜的呢？在我岂不是毫无帮助吗？智慧岂不是从我心中赶出净尽吗？

“那将要灰心，离弃全能者，不敬畏神的人，他的朋友当以慈爱待他。我的弟兄诡诈，好像溪水，又像溪水流干的河道。这河因结冰发黑，有雪藏在其中。天气渐暖就随时消化，日头炎热便从原处干涸。结伴的客旅离弃大道，顺河偏行，到荒野之地死亡。提玛结伴的客旅瞻望。示巴同伴的人等候。他们因失了盼望就抱愧，来到那里便蒙羞。现在你们正是这样，看见惊吓的事便惧怕。我岂说，请你们供给给我，从你们的财物中送礼物给我？岂说，拯救我脱离敌人的手吗？救赎我脱离强暴人的手吗？

“请你们教导我，我便不作声。使我明白在何事上有错。正直的言语，力量何其大。但你们责备，是责备什么呢？绝望人的讲论既然如风，你们还想要驳正言语吗？你们想为孤儿拈阄，以朋友当货物。现在请你们看看我，我决不当面说谎。请你们转意，不要不公。请再转意，我的事有理。我的舌上，岂有不义吗？我的口里，岂不辨奸恶吗？”

第七章 “人在世上岂无争战吗？他的日子不像雇工人的日子吗？像奴仆切慕黑影，像雇工人盼望工价。我也照样经过困苦的日月，夜间的疲乏为我而定。我躺卧的时候便说，我何时起来，黑夜就过去呢？我尽是翻来覆去，直到天亮。我的肉体以虫子和尘土为衣。我的皮肤才收了口又重新破裂。我的日子比梭更快，都消耗在无指望之中。

“求你想念我，我的生命不过是一口气。我的眼睛必不再见福乐。观看我的人，他的眼必不再见我。你的眼目要看我，我却不在了。云彩消散而过。照样，人下阴间也不再上来。他不再回自己的家，故土也不再认识他。我不禁止我口。我灵愁苦，要发出言语。我心苦恼，要吐露哀情。

“我对神说，我岂是洋海，岂是大鱼，你竟防守我呢？若说，我

的床必安慰我，我的榻必解释我的苦情。你就用梦惊骇我，用异象恐吓我。甚至我宁肯噎死，宁肯死亡，胜似留我这一身的骨头。我厌弃性命，不愿永活。你任凭我吧因我的日子都是虚空。人算什么，你竟看他为大，将他放在心上，每早晨鉴察他，时刻试验他。你到何时才转眼不看我，才任凭我咽下唾沫呢？鉴察人的主阿，我若有罪，于你何妨？为何以我当你的箭靶子，使我厌弃自己的性命？为何不赦免我的过犯，除掉我的罪孽？我现今要躺卧在尘土中，你要殷勤地寻找我，我却不在了。”

第八章 书亚人比勒达回答说：“这些话你要说到几时？口中的言语如狂风要到几时呢？神岂能偏离公平？全能者岂能偏离公义？或者你的儿女得罪了他，他使他们受报应。你若殷勤地寻求神，向全能者恳求。你若清洁正直，他必定为你起来，使你公义的居所兴旺。你起初虽然微小，终久必甚发达。

“请你考问前代，追念他们的列祖所查究的。（我们不过从昨日才有，一无所知；我们在世的日子好像影儿）他们岂不指教你，告诉你，从心里发出言语来呢？

“蒲草没有泥，岂能发长？芦荻没有水，岂能生发？尚青的时候，还没有割下，比百样的草先枯槁。凡忘记神的人，景况也是这样。不虔敬人的指望要灭没。他所仰赖的必折断，他所倚靠的是蜘蛛网。他要倚靠房屋，房屋却站立不住。他要抓住房屋，房屋却不能存留。

“他在日光之下发青，蔓子爬满了园子。他的根盘绕石堆，扎入石地。他若从本地被拔出，那地就不认识他，说：‘我没有见过你。’看哪，这就是他道中之乐。以后必另有人从地而生。神必不丢弃完全人，也不扶助邪恶人。他还要以喜笑充满你的口，以欢呼充满你的嘴。恨恶你的要披戴惭愧。恶人的帐棚，必归于无有。”

第九章 约伯回答说：“我真知道是这样。但人在神面前怎能成为义呢？若愿意与他争辩，千中之一也不能回答。他心里有智慧，且大有能力。谁向神刚硬而得亨通呢？他发怒，把山翻倒挪移，山并不知觉。他使地震动，离其本位，地的柱子就摇撼。他吩咐日头不出

来，就不出来，又封闭众星。他独自铺张苍天，步行在海浪之上。他造北斗、叁星、昴星，并南方的密宫。他行大事，不可测度，行奇事不可胜数。

“他从我旁边经过，我却不看见。他在我面前行走，我倒不知觉。他夺取，谁能阻挡。谁敢问他，你做什么？神必不收回他的怒气。扶助拉哈伯的，屈身在他以下。既是这样，我怎敢回答他，怎敢选择言语与他辩论呢？我虽有义，也不回答他，只要向那审判我的恳求。我若呼吁，他应允我。我仍不信他真听我的声音。他用暴风折断我，无故地加增我的损伤。我就是喘一口气，他都不容，倒使我满心苦恼。若论力量，他真有能力；若论审判，他说谁能将我传来呢？我虽有义，自己的口要定我为有罪；我虽完全，我口必显我为弯曲；我本完全，不顾自己；我厌恶我的性命。善恶无分，都是一样。所以我说，完全人和恶人，他都灭绝。若忽然遭杀害之祸，他必戏笑无辜的人遇难。世界交在恶人手中。蒙蔽世界审判官的脸，若不是他是谁呢？”

“我的日子比跑信的更快，急速过去，不见福乐。我的日子过去如快船，如急落抓食的鹰。我若说，我要忘记我的哀情，除去我的愁容，心中畅快。我因愁苦而惧怕，知道你必不以我为无辜。我必被你定为有罪，我何必徒然劳苦呢？我若用雪水洗身，用碱洁净我的手。你还要扔我在坑里，我的衣服都憎恶我。他本不像我是人，使我可以回答他，又使我们可以同听审判。我们中间没有听讼的人，可以向我们两造按手。愿他把杖离开我，不使惊惶威吓我。我就说话，也不惧怕他，现在我却不是那样。”

第十章 “我厌烦我的性命，必由着自己述说我的哀情。因心里苦恼，我要说话。对神说，不要定我有罪，要指示我，你为何与我争辩。你手所造的，你又欺压，又藐视，却光照恶人的计谋。这事你以为美吗？你的眼岂是肉眼？你查看，岂像人查看吗？你的日子，岂像人的日子？你的年岁，岂像人的年岁？就追问我我的罪孽，寻查我的罪过吗？其实，你知道我没有罪恶，并没有能救我脱离你手的。

“你的手创造我，造就我的四肢百体，你还要毁灭我。求你记念，制造我如抟泥一般，你还要使我归于尘土吗？你不是倒出我来好像

奶，使我凝结如同奶饼吗？你以皮和肉为衣给我穿上，用骨与筋，把我全体联络。你将生命和慈爱赐给我，你也眷顾保全我的心灵。然而，你待我的这些事，早已藏在你心里，我知道你久有此意。我若犯罪，你就察看我，并不赦免我的罪孽。我若行恶，便有了祸；我若为义，也不敢抬头。正是满心羞愧，眼见我的苦情。我若昂首自得，你就追捕我如狮子，又在我身上显出奇能。你重立见证攻击我，向我加增恼怒，如军兵更换着攻击我。

“你为何使我出母胎呢？不如我当时气绝，无人得见我。这样，就如没有我一般，一出母胎就被送入坟墓。我的日子不是甚少吗？求你停手宽容我，叫我在往而不返之先，就是往黑暗和死荫之地以先，可以稍得畅快。那地甚是幽暗，是死荫混沌之地。那里的光好像幽暗。”

第二十章 拿玛人琐法回答说：“我心中急躁，所以我的思念叫我回答。我已听见那羞辱我责备我的话。我的悟性叫我回答。

“你岂不知亘古以来，自从人生在地，恶人夸胜是暂时的，不敬虔人的喜乐不过转眼之间吗？他的尊荣虽达到天上，头虽顶到云中，他终必灭亡，像自己的粪一样。素来见他的人要说，他在那里呢？他必飞去如梦，不再寻见，速被赶去，如夜间的异象。亲眼见过他的，必不再见他。他的本处也再见不着他。他的儿女要求穷人的恩，他的手要赔还不义之财。他的骨头虽然有青年之力，却要和他一同躺卧在尘土中。

“他口内虽以恶为甘甜，藏在舌头底下，爱恋不舍，含在口中。他的食物在肚里，却要化为酸，在他里面成为虺蛇的恶毒。他吞了财宝，还要吐出。神要从他腹中掏出来。他必吸饮虺蛇的毒气。蝮蛇的舌头也必杀他。流奶与蜜之河，他不得再见。他劳碌得来的要赔还，不得享用（原文作“吞下”），不能照所得的财货欢乐。他欺压穷人，且又离弃。强取非自己所盖的房屋（或作“强取房屋不得再建造”）。他因贪而无厌，所喜悦的连一样也不能保守。其余的，没有一样他不吞灭，所以他的福乐不能长久。他在满足有余的时候，必到狭窄的地步。凡受苦楚的人，都必加手在他身上。他正要充满肚腹的时候，神

必将猛烈的忿怒，降在他身上。正在他吃饭的时候，要将这忿怒像雨降在他身上。他要躲避铁器、铜弓的箭要将他射透。他把箭一抽，就从他身上出来。发光的箭头，从他胆中出来，有惊惶临在他身上。他的财宝归于黑暗。人所不吹的，火要把他烧灭，要把他帐棚中所剩下的烧毁。天要显明他的罪孽，地要兴起攻击他。他的家产必然过去。神发怒的日子，他的货物都要消灭。这是恶人从神所得的分，是神为他所定的产业。”

第二十一章 约伯回答说：“你们要细听我的言语，就算是你们安慰我。请宽容我，我要说话。说了以后，任凭你们嗤笑吧！”

“我岂是向人诉冤，为何不焦急呢？你们要看着我而惊奇，用手捂口。我每逢思想，心就惊惶，浑身战兢。

“恶人为何存活，享大寿数，势力强盛呢？他们眼见儿孙和他们一同坚立。他们的家宅平安无惧。神的杖也不加在他们身上。他们的公牛孳生而不断绝。母牛下犊而不掉胎。他们打发小孩子出去，多如羊群。他们的儿女踊跃跳舞。他们随着琴鼓歌唱，又因箫声欢喜。他们度日诸事亨通，转眼下入阴间。

“他们对神说：‘离开我们吧！我们不愿晓得你的道。全能者是谁，我们何必侍奉他呢？求告他有什么益处呢？’看哪，他们亨通不在乎自己。恶人所谋定的离我好远。

“恶人的灯何尝熄灭？患难何尝临到他们呢？神何尝发怒，向他们分散灾祸呢？他们何尝像风前的碎秸，如暴风刮去的糠秕呢？

“你们说，神为恶人的儿女积蓄罪孽。我说，不如本人受报，好使他亲自知道。愿他亲眼看见自己败亡，亲自饮全能者的忿怒。他的岁月既尽，他还顾他本家吗？神既审判那在高位的，谁能将知识教训他呢？

“有人至死身体强壮，尽得平靖安逸。他的奶桶充满，他的骨髓滋润。有人至死心中痛苦，终身未尝福乐的滋味。他们一样躺卧在尘土中，都被虫子遮盖。

“我知道你们的意思，并诬害我的计谋。你们说，霸者的房屋在那里？恶人住过的帐棚在那里？你们岂没有询问过路的人吗？不知道

他们所引的证据吗？就是恶人在祸患的日子得存留，在发怒的日子得逃脱。他所行的，有谁当面给他说明。他所作的，有谁报应他呢？然而他要被抬到茔地，并有人看守坟墓。他要以谷中的土块为甘甜，在他以先去的无数，在他以后去的更多。

“你们对答的话中既都错谬，怎么徒然安慰我呢？”

.....

第四十二章 约伯回答耶和华说：“我知道，你万事都能做。你的旨意不能拦阻。谁用无知的言语，使你的旨意隐藏呢？我所说的，是我不明白的。这些事太奇妙，是我不知道的。求你听我，我要说话。我问你，求你指示我。我从前风闻有你，现在亲眼看见你。因此我厌恶自己（“自己”或作“我的言语”），在尘土和炉灰中懊悔。”

耶和华对约伯说话以后，就对提幔人以利法说：“我的怒气向你和你两个朋友发作，因为你们议论我，不如我的仆人约伯说的是。现在你们要取七只公牛，七只公羊，到我仆人约伯那里去，为自己献上燔祭，我的仆人约伯就为你们祈祷。我因悦纳他，就不按你们的愚妄办你们。你们议论我，不如我的仆人约伯说的是。”

于是提幔人以利法，书亚人比勒达，拿玛人琐法，照着耶和华所吩咐的去行，耶和华就悦纳约伯。

约伯为他的朋友祈祷，耶和华就使约伯从苦境转回（“苦境”原文作“掳掠”），并且耶和华赐给他的，比他从前所有的加倍。约伯的弟兄、姊妹，和以先所认识的人都来见他，在他家里一同吃饭，又论到耶和华所降与他的一切灾祸，都为他悲伤安慰他。每人也送他一块银子和一个金环。

这样，耶和华后来赐福给约伯，比先前更多。他有一万四千羊，六千骆驼，一千对牛，一千母驴。他也有七个儿子，三个女儿。他给长女起名叫耶米玛，次女叫基洗亚，三女叫基连哈朴。在那全地的妇女中，找不着像约伯的女儿那样美貌。她们的父亲使她们在弟兄中得产业。

此后，约伯又活了一百四十年，得见他的儿孙，直到四代。这